**Zeitschrift:** Kunst+Architektur in der Schweiz = Art+Architecture en Suisse =

Arte+Architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 52 (2001)

**Heft:** 3: Holzbauten = Constructions en bois = Construzioni in legno

**Endseiten** 

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Kunst+Architektur in der Schweiz Art+Architecture en Suisse Arte+Architettura in Svizzera

52. Jahrgang, 2001/3 Année 52, 2001/3 Anno 52, 2001/3

Erscheint vierteljährlich Paraît tous les trimestres Esce quattro volte all'anno

Herausgeberin/Direction de publication/Editore Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte Direktorin: Dr. Isabelle Rucki

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Christof Kübler, lic. phil. I, Zürich, Präsident Gabriele Keck, lic. phil. I, Mézières Susan Marti Suter, lic. phil. I, Dortmund Simona Martinoli, lic. phil. I, Bellinzona Pascal Ruedin, lic. ès lettres, Sion

Produktion, Koordination: Regina Bühlmann, lic. phil. I Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte Pavillonweg 2, CH-3001 Bern Tel. 031/308 38 46, Fax 031/301 69 91 E-Mail: buehlmann@gsk.ch

Traductions: Laurent Auberson Traduzioni: Maddalena Disch Übersetzungen: Regina Bühlmann

Gestaltung/Mise en pages/Impaginazione Philipp Kirchner, GSK

Lithos/Lithographies/Fotolito Denz Lith-Art, AG für Reprotechnik, Bern

Druck/Impression/Stampa Stämpfli AG, Bern

Anzeigen/Annonces/Inserzioni Stämpfli AG, Grafisches Unternehmen, Hallerstrasse 7, 3012 Bern, Tel. 031/3006384

Abonnement/Abonnement/Abbonamenti Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte Pavillonweg 2, CH-3001 Bern Tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91 E-Mail: gsk@gsk.ch

Jahresabonnement: CHF 80.— Schüler, Lehrlinge, Studierende: CHF 50.— (Portozuschlag für Auslandabonnenten) Für GSK-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, falls es nicht vor Ende des Kalenderjahres schriftlich gekündigt wird. Einzelhefte: CHF 25.—

Die Zeitschrift entsteht mit grosszügiger Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften. La revue est publiée grâce au généreux soutien de l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.

La rivista esce con il generoso contributo dell'Accademia svizzera di scienze morali e sociali.

© 2001 Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, Bern. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Quellenangabe und Genehmigung der Redaktion gestattet. ISSN 1421-086 X

# Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte Société d'Histoire de l'Art en Suisse Società di Storia dell'Arte in Svizzera

#### Vorstand/Comité/Comitato

Prof. Dr. Dr. h.c. Johannes Anderegg, St. Gallen, Präsident\*; Benedetto Antonini, Bellinzona; Monique Bory-Barschall, Coppet; Jacques-Louis de Chambrier, Genf; Dr. Mathias Feldges, Basel; Bruno Frick, Ständerat, Einsiedeln; Prof. Dr. Pascal Griener, Einsiedeln; Dr. Andreas Hauser, Zürich; Dr. Heinz Horat, Zug, Präsident Redaktionskommission\*; Annelies Hüssy, Muri b. Bern; Dr. Christoph Joller, Freiburg, Aktuar\*; Dr. Arthur Liener, Bern; Catherine de Marignac, Genf; Dr. Peter Meyer, Zollikofen, Präsident Publizistische Kommission\*; Dominique Micheli, Genf, Vizepräsident\*; Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach; Quästor\*; Dr. Verena Villiger, Freiburg, Dr. Heinrich Walti, Zürich

\*Mitglied des Ausschusses

# Stiftungsrat/Conseil de Fondation/Consiglio di Fondazione

Prof. Dr. Dr. h.c. Johannes Anderegg, St. Gallen, Präsident; Benedetto Antonini, Bellinzona; Dr. Heinz Horat, Zug; Dr. Christoph Joller, Freiburg; Dr. Peter Meyer, Zollikofen; Dominique Micheli, Genf; Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach; Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen; Prof. Dr. Beat Sitter-Liver,

Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione Dr. Heinz Horat, Zug, Präsident; Dr. Uta Feldges, Basel

Publizistische Kommission/Commission des publications/Commissione di pubblicazione Dr. Peter Meyer, Zollikofen, Präsident; Dr. François de Capitani, Bern; Fürsprecher Bernhard Hahnloser, Bern; Dorothee Huber, lic. phil. I, Basel

Geschäftsstelle/Secrétariat/Uffici Pavillonweg 2, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/301 42 81, Fax 031/301 69 91, E-Mail: gsk@gsk.ch

# Mitgliedschaft/Affiliation/Soci

Jahresbeitrag: Einzelmitglieder CHF 120.—, Paarmitglieder CHF 180.—, Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 60.—, juristische Personen CHF 480.—, Gönnermitglieder ab CHF 1000.— bzw. ab CHF 2000.— für juristische Personen (Portozuschlag für Auslandmitglieder).

Mitglieder erhalten jährlich einen der im jeweiligen Jahr erscheinenden Bände der Kunstdenkmäler der Schweiz oder eine gleichwertige Veröffentlichung der GSK, vier Nummern der Zeitschrift Kunst+ Architektur in der Schweiz sowie das Veranstaltungsprogramm Kunst+Quer.

Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schriftlich vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

Cotisation annuelle: membres individuels CHF 120.—, couples CHF 180.—, écoliers, apprentis, étudiants CHF 60.—, personnes morales CHF 480.—, membres de soutien au moins CHF 1000.—, personnes morales au moins CHF 2000.— (+ frais d'expédition pour l'étranger).

Chaque année, les membres reçoivent un des derniers volumes parus dans la série Les Monuments d'Art et d'Histoire de la Suisse ou une publication équivalente de la SHAS, quatre numéros de la revue Art+Architecture en Suisse ainsi que le programme des manifestations Kunst+Quer.

Toute démission de la Société doit parvenir par écrit avant la fin de l'année civile.

Quota annua: membri singoli CHF 120.-, coppie CHF 180.-, apprendisti e studenti CHF 60.-,

Direktorin/Directrice/Direttrice Dr. Isabelle Rucki

Direktionsassistentin/Assistante de direction/ Assistente di direzione Franziska Kaiser, lic. phil. I

Buchhaltung/Comptabilité/Contabilità vakant

Öffentlichkeitsarbeit/Relations publiques/ Relazioni pubbliche Lisa Pesenti

Administration/Administration/Amministrazione Magali Künstle, Corinne Sternlicht, Verena Wymann, Roland Maibach

### Redaktionen/Rédactions/Redazioni

Die Kunstdenkmäler der Schweiz und INSA Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920/ Les Monuments d'Art et d'Histoire de la Suisse et INSA/I Monumenti d'Arte e di Storia della Svizzera e INSA:

Thomas Bolt, lic. phil. I; Benno Mutter, lic. phil. I

Schweizerische Kunstführer GSK/Guides de monuments suisses SHAS/Guide di monumenti svizzeri SSAS.

Werner Bieri, lic.phil.I; Kathrin Gurtner, lic.phil.I; Catherine Courtiau, lic. ès lettres

Kunst+Architektur in der Schweiz und Kunst+Quer/ Art+architecture en Suisse et Kunst+Quer/Arte+ architettura in Svizzera e Kunst+Quer: Regina Bühlmann, lic. phil. I

Herstellung/Production/Produzione Philipp Kirchner

### Antenne romande

Catherine Courtiau, lic. ès lettres, 45, quai Charles-Page, 1205 Genève, tél.022/320 98 25, fax 022/320 98 48, e-mail: yakacourt@span.ch

persone giuridiche CHF 480.-, sostenitori min. CHF 1000.-, persone giuridiche CHF 2000.- (estero: supplemento per spese postali).

I membri ricevono annualmente uno degli ultimi volumi della serie I Monumenti d'Arte e di Storia della Svizzera o una pubblicazione di entità analoga, quattro numeri del periodico Arte+Architettura in Svizzera nonché il programma delle manifestazioni Kunst+Quer.

Le dimissioni dalla società devono pervenire per iscritto entro la fine dell'anno civile.

### Abonnemente/Abonnements/Abbonamenti

Kunst+Architektur in der Schweiz: Jahresabonnement CHF 80.–, Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 50.– Schweizerische Kunstführer GSK: Jahresabonnement CHF 82.– (Portozuschlag für das Ausland)

Art+Architecture en Suisse: Abonnement annuel CHF 80.—, écoliers, apprentis, étudiants CHF 50.— Guides de monuments suisses SHAS: Abonnement annuel CHF 82.— (+ frais d'expédition pour l'étranger)

Arte+Architettura in Svizzera: Abbonamento annuale CHF 80.—, apprendisti e studenti CHF 50.— Guide di monumenti svizzeri SSAS:

Abbonamento annuale CHF 82.– (Estero: supplemento per spese postali)

# Dienstleistungen für Ihr Vermögen



Centre Pompidou, Strawinsky-Brunnen, Paris

Wir sind im Bereich der Privatkundenbetreuung die führende, bankenunabhängige Treuhandgesellschaft und bieten Ihnen einen individuellen und exklusiven Service für Ihr Privatvermögen.

Ihr persönlicher Kundenbetreuer berät Sie bei der auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittenen Anlagestrategie und koordiniert deren Umsetzung. Bei Bedarf kann er jederzeit auf das Wissen von Spezialisten zurückgreifen.

Mit dieser alle Bereiche und Dienstleistungen umfassenden Vermögensberatung und -verwaltung sind Sie bei uns gut und sicher aufgehoben.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

- Vermögensberatung und Asset Management
- Buchführungen in Zusammenhang mit der Vermögensbetreuung
- Beratung in Steuer-, Rechts- und Erbschaftsfragen
- Financial Consulting
- Trusts und Stiftungen
- Fine Art Services
- Immobiliendienstleistungen

Die Gesellschaft für die individuelle Betreuung aller Ihrer Vermögensangelegenheiten



Schweizerische Treuhandgesellschaft Société Fiduciaire Suisse

www.stg.